

だい 50 課
第50課

ぶん けい
文 型

1. 今月^{こんげつ}の スケジュールを お送り^{おく}します。
2. あした 3時^じに 伺^{うかが}います。
3. 私^{わたくし}は アメリカから 参^{まい}りました。

50

れい ぶん
例 文

1. おも 重^{おも}そうですね。 お持ち^{もち}しましょうか。
……すみません。 願^{ねが}いします。
2. ガイドさん、ここを 見^みた あとで、どこへ 行^いくんですか。
……江^え戸^ど東^{とう}京^{きやう}博^{はく}物^{ぶつ}館^{かん}へ ご案^{あん}内^{ない}します。
3. グプタさんの 到^{とう}着^{ちゃく}は 2時^じですね。 だれか 迎^{むか}えに
行^いくんですか。
……はい、私^{わたくし}が 参^{まい}ります。
4. ちょっと 切^{きつ}符^ぷを 拝^{はい}見^{けん}します。
……はい。
どうも ありがどう ございました。
5. こちらは ミラーさんです。
……初^{はじ}めまして。 ミラーと 申^{もう}します。
どうぞ よろしく 願^{ねが}いします。
6. ご家^か族^{ぞく}は どちらに いらっしやいますか。
……ニューヨークに おります。

こころ かんしゃ
心から 感謝いたします

司会者：優勝 おめでとう ございます。

すばらしい スピーチでした。

ミラー：ありがとうございます。

司会者：緊張 なさいましたか。

ミラー：はい、とても 緊張 いたしました。

司会者：練習 は 大変 でしたか。

ミラー：ええ。忙しくて、なかなか 練習 の 時間が

ありませんでした。

司会者：賞金は 何に お使いに なりますか。

ミラー：そうですね。わたしは 動物が 好きで、子どもの ときから
アフリカへ 行くのが 夢でした。

司会者：じゃ、アフリカへ 行かれますか。

ミラー：はい。アフリカの 自然の 中で きりんや 象を 見たいと
思います。

司会者：子どもの ころの 夢が かなうんですね。

ミラー：はい。うれしいです。

応援して くださった 皆様に 心から 感謝いたします。

どうも ありがとう ございました。



スケジュール (schedule) ②③	〈名〉	日程
^{うかが} 伺います (←伺う①)	〈動Ⅰ〉	寻找、听、访问 (「ききます」「いきます」の谦逊语)
わたくし (私) ①	〈名〉	我 (「わたし」の谦逊语)
^{まい} 参ります (←参る①)	〈動Ⅰ〉	去、来 (「いきます」「ききます」の谦逊语)
ガイド (guide) ①	〈名〉	向导
えどとうきょうはくぶつかん (江戸東京博物館)	〈名〉	江戸东京博物馆
おります (←おる①)	〈動Ⅰ〉	在 (「います」の谦逊语)
こころから (心から③②)	〈連語〉	衷心
^{かんしや} 感謝します (←感謝する①)	〈動Ⅲ〉	感谢
^{きんちやう} 緊張します (←緊張する①)	〈動Ⅲ〉	紧张
しょうきん (賞金) ①	〈名〉	奖金
きりん①	〈名〉	长颈鹿
ころ (頃) ①	〈名〉	时候
^{かな} 叶います (←叶う②)	〈動Ⅰ〉	实现
^{ゆめ} 夢が叶います。		实现梦想。
^{おうえん} 応援します (←応援する①)	〈動Ⅲ〉	声援、支持
いただきます (←いただく①)	〈動Ⅰ〉	吃、喝、得到 (「たべます」「のみます」「もらいます」の谦逊语)
^{もう} 申します (←申す①)	〈動Ⅰ〉	说、叫 (「いいます」の谦逊语)
いたします (←いたす②①)	〈動Ⅰ〉	做 (「します」の谦逊语)
^{ぞん} 存じます (←存じる③)	〈動Ⅱ〉	知道 (「しります」の谦逊语)
^{はいけん} 拝見します (←拝見する①)	〈動Ⅲ〉	看 (「みます」の谦逊语)
^め お目にかかります (←お目にかかる)	〈動Ⅰ〉	见面 (「あいます」の谦逊语)
はじめに (初めに) ①	〈副〉	首先
いれます (←いれる①)	〈動Ⅱ〉	沏、泡
コーヒーをいれます		泡咖啡
^{ようい} 用意します (←用意する①)	〈動Ⅲ〉	准备
メールアドレス (mail address) ④	〈名〉	电子邮箱地址
さらいげつ (さ来月) ①②	〈名〉	下个月
さらいしゅう (さ来週) ①*	〈名〉	下下个星期
さらいねん (さ来年) ①*	〈名〉	后年

おれい（お礼）①

お元氣げんきでいらっしゃいますか。

〈名〉 致谢、感谢（表达谢意的寒暄语）

（您）身体好吗？（「おげんきですか」
的尊敬语）

めいわく

迷惑をかけます（←迷惑をかける）〈動Ⅱ〉

添麻烦

ミュンヘン（德 München）①

慕尼黑（德国）

生いかします（←生かす②）

〈動Ⅰ〉 发挥、有效地利用

1. 謙讓語 I (谦逊语 I - 动词)

所谓谦逊语 I，就是说话人和听话人一方的人为了向听话人及听话人一方的人表示敬意并低调地陈述自己的行为、动作时使用的表达方式。

1) お／ご～します

(1) お动词 (I・II类) ます形します

① 重そうですね。お持ちしましょうか。

看着挺重的，我来帮您拿吧。

② 私が社長に スケジュールを お知らせします。

我向总经理报告日程。

③ 兄が 車で お送りします。

哥哥会用车送您。

①是说话人对拿着行李的人(行李的所有者、在场的听话人)表示敬意，②是说话人对“报告”这一动作的对象“总经理”表示敬意，③是说话人对用车去送的对象(在场的听话人)表示敬意。但是，如「みます」「います」等的「ます形」单音节动词不能使用这一形式。

(2) ご动词 (III类)

④ 江戸東京博物館へ ご案内します。

我带您去江戸东京博物馆。

⑤ きょうの 予定を ご説明します。

我来说一下今天的安排。

这一形式用于III类动词时，除了上面例子中的动词之外，还有「しょうかいします」「しょうたいします」「そうだんします」「れんらくします」等。不过，「でんわします」「やくそくします」等词是例外，不用「ご」而要用「お」。

2) 特殊谦逊语 (参照第 50 课 练习 A3)

有几个动词有自己的特殊谦逊语。

⑥ 社長の 奥様に お目に かかりました。

我见到总经理夫人了。

⑦ あしたは だれが 手伝いに 来て くれますか。

明天谁来帮我一下？

……私が 伺います。

……我来。

2. 謙讓語Ⅱ (谦逊语Ⅱ-动词)

这是说话人把自己和自己一方的动作、行为礼貌地告诉对方的表达方式。

⑧ 私はミラーと申します。

我叫米勒。

⑨ アメリカから参りました。

我是从美国来的。

像⑧这样用「もうします」替代「いいます」和⑨这样用「まいりました」替代「きました」的说法是说话人更有礼貌地把自己的行为告诉对方的表达方式。像这样的谦逊语还有「いたします」「[～て] おります」等。

れんしゅう
練習 A

1. わたくし 私 が コーヒーを お いれ します。
えき 駅まで おくり

2. わたくし 私 が きょうの 予定を ご せつめい します。
できるだけ 早く れんらく

50

3.

	けんじょうご 謙譲語
いきます	まいります
きます	
います	おります
たべます	いただきます
のみます	
もらいます	
いいます	もうします
します	いたします
してて います	ぞんじて おります
しりません	ぞんじません
みます	はいけんします
ききます	うかがいます
(うちへ) いきます	
あいます	おめに かかります

4. あした 3時に お宅へ うかがいます。
らいしゅう 来週 おめに かかります。

5. わたくし 私 は ミラーと もうします。
IMCに つとめて おります。

れんしゅう
練習 B

1. 例: 手伝います → お手伝いします。



- 1) かばんを 持ちます →
- 2) 予定を 知らせます →
- 3) 駅まで 車で 送ります →
- 4) 本を 借ります →



50

2. 例: 工場の 中を 案内します → 工場の 中を ご案内します。

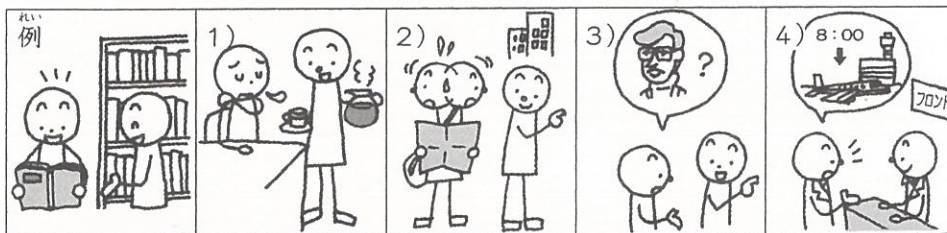
- 1) 初めに 伊藤先生を 紹介します →
- 2) お弁当は こちらで 用意します →
- 3) きょうの スケジュールを 説明します →
- 4) 中止の 場合は、メールで 連絡します →

307

3. 例: この 本、おもしろそうですね。(貸します)



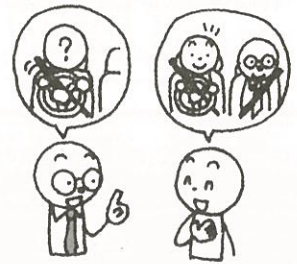
- お貸ししましょうか。
- 1) ちょっと 疲れましたね。(コーヒーを いれます) →
 - 2) この 町は 初めてです。(案内します) →
 - 3) ワット先生は どちらですか。(呼びます) →
 - 4) 8時までに 空港に 行かなければ ならないんです。
(電車の 時間を 調べます) →



4. 例: ^{れい}きのう ^{せんせい}先生の ^{たく}お宅へ ^い行きました
 → ^{れい}きのう ^{せんせい}先生の ^{たく}お宅へ ^{うかが}伺いました。
- 1) ^{おくさま}奥様に ^あ会いました →
 - 2) ^{おいしい}おいしい ^{りょうり}料理を ^た食べました →
 - 3) ^{かぞく}ご家族の ^{しゃしん}写真を ^み見ました →
 - 4) ^{おもしろい}おもしろい ^{はなし}お話を ^き聞きました →



5. 例: ^{れい}だれが ^{うんてん}運転して ^{くれますか}くれますか。(私)
 → ^{わたくし}私が ^{いたします}いたします。
- 1) ^{だれ}だれが ^{てつだ}手伝いに ^き来て ^{くれますか}くれますか。(私) →
 - 2) ^{わたしの}わたしの ^{メールアドレス}メールアドレスを ^し知って
 いますか。(いいえ) →
 - 3) ^{スピーチ大会}スピーチ大会の ^{こと}ことを ^{だれに}だれに ^き聞きましたか。
 (小林先生) →
 - 4) ^{いつ}いつ ^{小林先生}小林先生に ^あ会いましたか。
 (先月) →



6. 例: ^{れい}カリナと ^{いい}います → ^{カリナと}カリナと ^{もう}申します。
- 1) ^{インドネシア}インドネシアから ^き来ました →
 - 2) ^{家族}家族は ^{ジャカルタ}ジャカルタに ^{います}います →
 - 3) ^{富士大学}富士大学で ^{美術}美術を ^{べんきょう}勉強して ^{います}います →
 - 4) ^{さ来月}さ来月から ^{半年}半年 ^{アメリカへ}アメリカへ ^{りゅうがく}留学します →

7. 例: ^{れい}お名前は ^{なまえ}何と ^{なん}おっしゃいますか。(ワット)
 → ^{ワットと}ワットと ^{もう}申します。
- 1) ^{いつ}いつ ^{日本へ}日本へ ^{いらっ}いらっしましたか。(おとし) →
 - 2) ^{どちらに}どちらに ^す住んで ^{いらっ}いらっしますか。(京都) →
 - 3) ^{どのくらい}どのくらい ^{日本語を}日本語を ^{べんきょう}勉強 ^{なさい}なさいましたか。(2年ぐらい) →
 - 4) ^{お仕事は}お仕事は ^{なに}何を ^ななさって ^{いますか}いますか。
 (教師です・大学で ^{きょうし}英語を ^{おし}教えます) →



れんしゅう
練習C

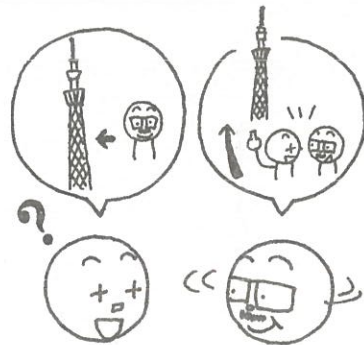
1. A: ①重^{おも}そうですね。
②お持^もちしましょうか。
B: すみません。 願^{ねが}いします。

- 1) ① 忙^{いそが}しそうです
② 手伝^{てつた}います
2) ① 雨^{あめ}です
② 傘^{かさ}を 貸^かします



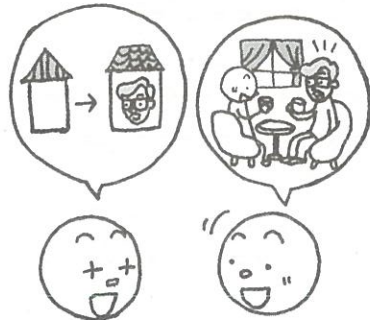
2. A: ①東^{とうきょう}京スカイツリーへ いらっしやっ^あた こと^{こと}が あり^ありますか。
B: いいえ、あり^ありませ^ない。
A: では、今度^{こんど} 私^{わたくし}が ②ご案内^{あんない}します。

- 1) ① 歌舞伎^{かぶき}を ご覧^{らん}に なり^なります
② 招待^{しょうたい}します
2) ① 松本部長^{まつもと ぶちょう}に お会^あいに
なり^なります
② 紹介^{しょうかい}します



3. A: ワット先生^{せんせい}が ①引^ひっ越^こしされ^されたの^のを ご存^{ぞん}じですか。
B: はい、②先月^{せんげつ} 伺^{うかが}いました。
A: ③すてきな お宅^{たく}だそうですね。
B: ええ。

- 1) ① 新^{あた}しい 本^{ほん}を 書^かけられました
② 先生^{せんせい}の 研究^{けんきゅう}室^{しつ}で 見^みました
③ おもしろい 本^{ほん}です
2) ① 結^{けっ}婚^{こん}なさいました
② 松本部長^{まつもと ぶちょう}に 聞^ききました
③ すばらしい 結^{けっ}婚^{こん}式^{しき}でした





MP3 74

1. 1) _____
2) _____
3) _____
4) _____



MP3 75

2. 1) () 2) () 3) () 4) () 5) ()

50

3. 例1: お荷物、重そうですね。(お持ちし) でしょうか。
例2: あしたは 京都を (ご案内し) ます。

案内します 送ります 紹介します 手伝います 持ちます 連絡します

- 1) () ます。こちらは IMC の マイク・ミラーさんです。
2) お忙しいそうですね。() でしょうか。
3) 車で 空港まで () ます。
4) 課長には 私が パーティーの 時間と 場所を
() ます。

310

4. 例: いつ 東京へ いらっしゃいますか。
……来週 参ります。
1) あしたは お宅に いらっしゃいますか。……はい、_____。
2) シュミットさんが ドイツへ 帰られたのを ご存じですか。
……いいえ、_____。
3) 何を 召し上がりますか。……サンドイッチを _____。
4) 来週は どなたが 発表なさいますか。……私が _____。

5. <日本語教室で>

みなさん、こんにちは。 タワボンと (①)。 タイから
(②)。

さくら大学で 勉強して (③)。 ボランティアの 佐野さんに
この 教室を 紹介して (④)。 みなさんと 日本語で
たくさん 話したいと 思って (⑤)。 どうぞ よろしく
お願いします。

もりまさ おさま
森正夫様

いま
今ドイツはいろいろな花が咲いて、美しい季節です。
げんき
お元気でいらっしゃいますか。

にほん
日本ではほんとうにお世話になりました。
にほん す ねんかん はや す
日本で過ごした2年間はとても速く過ぎました。
にほん い な おお みな
日本へ行ったばかりのときは、わからないことや慣れないことが多くて、皆
さま めいわく
様にご迷惑をおかけしましたが、ほんとうに親切にしてくださりました。
おかげさまで楽しく仕事ことができました。ありがとうございました。

にほん けいけん い あたら しごと
ミュンヘンでは、日本で経験したことを生かして、新しい仕事にチャレンジ
したいと思っています。

ゆうめい びじゅつかん ふる しろ
こちらには、有名な美術館や古いお城があります。
いちど
ぜひ一度いらっしゃってください。
もり す ようい ま
森さんが好きなビールをご用意して、お待ちしております。

あ ひ たの
では、またお会いできる日を楽しみにしております。
みなさま つた
皆様にもどうぞよろしくお伝えください。

カール・シュミット

- 1) () これは シュミットさんが 日本で 書いた メールです。
- 2) () シュミットさんは 2年まえに、ドイツへ 帰りました。
- 3) () シュミットさんは これから ミュンヘンで 仕事を します。
- 4) () シュミットさんは 森さんが ドイツへ 来たら、いっしょに
ビールを 飲もうと 思っています。

7. お世話になった 人に お礼の メールを 書いて ください。